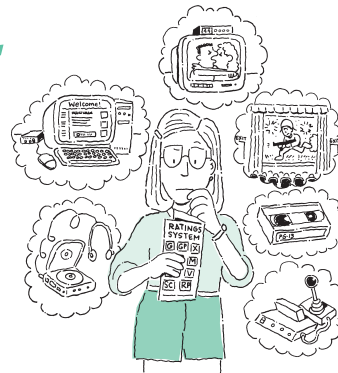


Sistemas de clasificación:

Elección de los productos recreativos de su hijo(a)



Incluso antes de que termine la escuela elemental, su hijo(a) pasará cientos y cientos de horas viendo programas de televisión, películas de cine y videos; escuchando la radio, discos compactos y cintas de audio; jugando con juegos de video, computadora y navegando por la Internet. Pero la televisión, el cine, los juegos y la Internet brindan mucho más que entretenimiento. Todos estos productos son fuente de información y ayudan a nuestros niños a aprender acerca del mundo en el que viven. A medida que los niños tienen más y más opciones de entretenimiento, es aún más importante que los padres participen en el proceso de elección.

Para ayudar a los padres a hacer elecciones bien informadas, muchas compañías de entretenimiento ahora están usando *sistemas de clasificación*. El cine ha usado este sistema por varios años, pero ahora también se está aplicando a programas de TV, juegos de video, computadora y temas musicales. Las clasificaciones se diseñan para darles a los padres más información sobre el contenido del programa, la película de cine, el tema musical o el juego. Las clasificaciones se suelen basar en la cantidad de imágenes o de palabras con contenido de violencia, sexo, desnudez, lenguaje ofensivo o uso de drogas a las que su hijo(a) estará expuesto.

¿Por qué es necesaria una clasificación?

Las clasificaciones se han hecho comunes debido a que ciertas investigaciones han demostrado lo mucho que los niños se dejan influenciar por lo que ven y escuchan, especialmente a temprana edad. Los efectos no parecen desaparecer a medida que el niño crece. Un estudio de niños de 8 años de edad halló que aquéllos que miraban programas violentos de televisión durante su crecimiento, tenían más tendencia a participar en comportamientos agresivos y violentos hacia los 18 años de edad y en comportamientos criminales serios hacia los 30 años de edad.

Los niños pequeños que ven actos de violencia en películas, programas de televisión y juegos, tal vez no distingan entre lo ficticio y lo real. Tal vez no entiendan que la violencia real lastima y mata a las personas. Cuando los "buenos" o los héroes usan la violencia, los niños pueden aprender que es correcto usar la fuerza para solucionar los problemas. Los niños pequeños incluso pueden llegar a desarrollar una actitud más temerosa hacia el mundo que los rodea.

La mayoría de compañías de entretenimiento ahora están suministrando clasificaciones para sus productos. Sin embargo, depende de usted proteger a su hijo(a) de los efectos de la exposición a la violencia, el sexo, el uso de drogas e incluso un lenguaje fuerte. Fíjese en las etiquetas de clasificación y de advertencia. Úselas para tomar decisiones inteligentes acerca de lo que su hijo ve y escucha. Las clasificaciones pueden ser herramientas útiles, pero vea y escuche *con* su hijo(a) estos productos para comentar el contenido y el significado de los programas que ven, de la música que escuchan o de los juegos que juegan.

Películas de cine

Cuando piensa en los sistemas de clasificación, probablemente se le viene a la mente el que usa la Asociación Americana de Cinematografía (MPAA, por sus siglas en inglés). Aunque no se exige a los productores de cine que usen el sistema de clasificación, la mayoría de películas que llegan a la pantalla grande tiene alguna de las siguientes clasificaciones por parte de la MPAA:



Público en general— Contiene muy poca violencia; no hay escenas de desnudos, sexo o uso de drogas. Puede contener escenas en las que se consumen cigarrillos o alcohol.



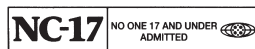
Se recomienda la guía de los padres— Puede contener temas de adultos, escenas en las que se usan alcohol y tabaco, algunas escenas profanas, violencia o escenas breves de desnudos.



Énfasis en que los padres sean precavidos— Contiene temas más intensos, violencia, desnudez, sexo o un lenguaje más fuerte que las películas PG, pero no tanto como las clasificadas R. Puede contener escenas en las que se consumen drogas.



Restringida— Contiene material para adultos. Puede tener un lenguaje gráfico y escenas de violencia, sexo, desnudez y uso de drogas.



No se admiten menores de 17 años— Los niños no deben ser admitidos. Contiene escenas de violencia, abuso de drogas y otros comportamientos que serían considerados inadecuados para niños en opinión de la mayoría de los padres.

Éste es el sistema más antiguo, más conocido y más ampliamente usado para cualquier tipo de medio de comunicación, pero no es perfecto. Por ejemplo, las clasificaciones dividen a los niños en tres grupos de edades (menos de 13 años, de 13 a 17 años y de 17 años en adelante). Sin embargo una película PG que contiene algunas escenas de violencia y desnudez tendrá un efecto muy distinto en un niño de 5 años de edad que en un niño de 12 años de edad. Averigüe todo lo posible acerca de una película antes de dejar a su hijo(a) verla. Lea los comentarios cinematográficos, consulte por la Internet y hable con amigos que la han visto. Elija con cuidado las películas clasificadas PG-13, PG y algunas veces hasta las clasificadas G. Si tiene dudas, vea la película primero y decida si es apropiada para su hijo(a).

Vídeos

Junto con la televisión por cable, el uso de aparatos de VCR y las películas grabadas en vídeo para ver en el hogar, ha hecho mucho más difícil controlar lo que su hijo(a) ve. Ahora mas que antes los niños tienen más fácil acceso a películas clasificadas R. La mayoría de tiendas de vídeo no tienen modo de impedir que un niño alquile o compre material inapropiado. Los niños más pequeños también tienen una mayor tendencia a mirar la misma película varias veces. Así como se sientan a ver su programa de televisión favorito todos los días, pueden querer mirar el mismo vídeo una y otra vez.

Las películas de la tienda de vídeos están clasificadas con el mismo sistema usado por las películas que se exhiben en teatros. Lea el empaque y fíjese en la clasificación. Decida qué películas son apropiadas para su hijo(a) dependiendo de su edad y madurez. Establezca reglas y aplíquelas en la casa, así como en el teatro. Hable con el gerente de su tienda de vídeos sobre la posibilidad de fijar reglas más estrictas para alquilar videos que tengan una clasificación más alta que la de G. Para obtener sugerencias sobre videos de calidad para niños, póngase en contacto con Coalition for Quality Children's Media, la *Coalición en favor de Medios de Comunicación de Calidad para Niños*, en el 505/989-8076 o por la Internet en el <http://www.cqcm.org>.

Tome en cuenta que los niños menores de 17 años no deben ser admitidos a películas con clasificación R. El sistema de clasificación establece que los niños menores de 17 años no deben ver estas películas sin estar acompañados de un padre o guardián. Sin embargo, estas películas a menudo contienen escenas de violencia gráfica, uso de drogas, sexo, desnudez y lenguaje inapropiado. Aunque el sistema de clasificación parezca sugerir que un niño más pequeño puede ver una película clasificada R cuando está acompañado por uno de sus padres, no es recomendable que vean este tipo de película bajo ninguna circunstancia. *Ningún niño menor de 17 años debe ser admitido a una película clasificada NC-17.*

Televisión

La industria televisiva ha adoptado un conjunto de clasificaciones conocidas como TV Parental Guidelines, *Guía Televisiva para Padres*, con el fin de ayudar a los padres a seleccionar los programas para sus hijos. Los canales que han acordado usar este sistema, muestran la correspondiente clasificación por 15 segundos al comienzo del programa. Las clasificaciones también se pueden encontrar en las listas locales de programación de televisión. La clasificación se establece para todos los programas de televisión, *a excepción de noticieros y programas deportivos*. (Tome en cuenta que los noticieros a menudo contienen escenas violentas que pueden no ser apropiadas para niños pequeños). En lugar de cambiar de un canal a otro, guíese por las siguientes clasificaciones para elegir los programas que verá su hijo(a).



El programa es apropiado para todos los niños. Ya sea un programa de dibujos animados o de actores reales, está diseñado para una audiencia joven, incluyendo niños de 2 a 6 años. Se asume que el programa no asustará a los niños pequeños.



El programa es apropiado para niños de 7 años de edad en adelante que pueden distinguir entre la fantasía y la realidad.

El programa puede contener violencia ligera que podría asustar a niños menores de 7 años.



El programa es apropiado para niños de 7 años en adelante que pueden distinguir entre la fantasía y la realidad. El programa contiene escenas de violencia fantástica más intensas o combativas que los programas clasificados TV-Y7.

La violencia es el tema central del programa y el combate se presenta de un modo emocionante. Los actos de violencia se glorifican y la violencia se usa como un modo aceptable y efectivo de resolver un problema. Los programas pueden ser de caricaturas, de actores reales o una combinación de ambos.



Para el público en general. La mayoría de padres consideraría este tipo de programa apropiado para todas las edades. Hay muy poca o nada de violencia, no hay lenguaje inapropiado y hay muy poco o nada de contenido sexual.



Se recomienda la guía de los padres. Los padres podrían considerar que algunos aspectos del programa son inapropiados para niños más pequeños. Podría tener un tema inapropiado y contener violencia moderada (V), cierto contenido sexual (S) o un lenguaje fuerte (L) o un diálogo sugestivo entre los personajes (D).



Se hace énfasis en que los padres tengan precaución. El programa contiene algún material que muchos padres considerarían que no es apropiado para niños menores de 14 años. Tiene violencia (V), contenido sexual (S), un lenguaje fuerte (L) o diálogos insinuantes intensos (D).



Para públicos maduros. El programa podría ser inapropiado para niños menores de 17 años. Contiene violencia gráfica (V), un contenido sexual fuerte (S) y/o un lenguaje crudo e indecente (L).



A partir del año 2000, todos los televisores nuevos con pantallas de **13 pulgadas o más** tendrán un dispositivo de computadora conocido circuito *v* (*v-chip*). Este circuito *v* permite a los padres bloquear programas en su televisor. Los televisores con pantallas menores de 13 pulgadas no tendrán el circuito *v*. Si se le permite a su hijo(a) ver televisión a solas, elija un televisor que tenga por lo menos 13 pulgadas, de tal modo que pueda usar el circuito *v* para bloquear ciertos programas.

La televisión para niños de uno a dos años

Los primeros dos años de vida son especialmente importantes en el crecimiento y desarrollo del cerebro de su hijo(a). Durante este periodo, los niños necesitan una interacción buena y positiva con otros niños y adultos. El ver demasiada televisión puede afectar negativamente el desarrollo temprano del cerebro. Esto es particularmente cierto a una edad corta, cuando aprender a hablar y jugar con otros es tan importante.

Hasta que se lleven a cabo más investigaciones acerca de los efectos que la televisión tiene en los niños muy pequeños, la Academia Americana de Pediatría (AAP) no recomienda que los niños menores de 2 años de edad vean televisión. En el caso de los niños mayorcitos, la AAP recomienda que no vean más de 1 a 2 horas al día de programas educativos de buena calidad y que no sean violentos.

Juegos de computadora

La Junta de Clasificación de Programas para Entretenimiento (ESRB, por sus siglas en inglés), asigna clasificaciones* a juegos para computadoras personales y sistemas de vídeo caseros. Éstas son las clasificaciones:



Infancia temprana. Apropiado para niños de 3 años en adelante. No contiene material inapropiado.



Para todo público. Apropiado para niños de 6 años en adelante. Puede contener un mínimo de violencia, algunas escenas cómicas o "payasadas" o cierto lenguaje crudo. (La clasificación E es nueva. Los juegos más antiguos aún pueden tener la clasificación K-A, "De niños a adultos", que también es apropiada para niños de 6 años en adelante).



Adolescentes. Apropiado para niños de 13 años en adelante. Puede contener violencia, lenguaje ofensivo de leve a fuerte o temas insinuantes.



Para públicos maduros. Apropiado para edades de 17 años en adelante. Puede contener escenas más violentas, un lenguaje más intenso o temas sexuales.



Sólo para adultos. Apropiado sólo para adultos. Puede contener escenas gráficas de sexo o violencia. No se debería alquilar a ninguna persona menor de 18 años.



Clasificación pendiente. El juego aún no ha sido clasificado.

Al respaldo del estuche del juego, la ESRB también incluye una breve descripción del contenido para darles a los padres más información acerca del juego. Por ejemplo, una clasificación EC podría venir con la descripción "Edutainment", que corresponde a una combinación en inglés de las palabras "educativo" y "entretenido". Éstas son otras descripciones:

- Informativo
- Temas insinuantes
- Travesuras cómicas
- Temas sexuales maduros
- Violencia ligera
- Fuerte contenido sexual
- Violencia
- Lenguaje ofensivo ligero
- Violencia realista
- Lenguaje fuerte
- Desnudez
- Lenguaje hostil
- Uso de tabaco y alcohol
- Intenso lenguaje hostil

Las compañías de juegos por computadora clasifican sus juegos voluntariamente, pero la mayoría usan ahora el sistema ESRB. Algunos juegos también pueden tener una clasificación por parte del Concilio Asesor de Programas Recreativo (RSAC, por sus siglas en inglés). Dicho sistema asigna un puntaje basado en una escala del 0 al 4 en la categorías de violencia, sexo, desnudez y lenguaje. El puntaje de clasificación aparece en la parte frontal del empaque del juego.

Unas palabras sobre la Internet

El crecimiento rápido de la Internet ha traído el conocimiento y la información a las manos de su hijo(a). Sin embargo no toda la información de la Internet es apropiada para sus hijos. Cualquier persona puede crear un sitio electrónico y colocar información sobre cualquier tema. Se sorprendería de saber lo fácil que le es a su hijo(a) localizar información que contiene imágenes de sexo, violencia o abuso de drogas.

Las compañías de Internet aún están en el proceso de crear un sistema universal de clasificación para el material publicado en la red. Hasta que se cree un sistema, los padres tienen varias opciones. The Recreational Software Advisory Council on the Internet, el *Concilio Asesor de Programas de la Internet* (RSACI, por sus siglas en inglés), ofrece un sistema para productores de sitios electrónicos de carácter voluntario. La mayoría de "localizadores" de la Internet ya están conectados a la RSACI. Para obtener más información al respecto, visite el sitio de la Internet <http://www.rsac.org>. La *junta de clasificación de programas de entretenimiento* también ofrece un sistema de clasificación. Visite <http://www.esrb.org> para averiguar más al respecto.

También existen muchos servicios y productos de programas "software" que permiten a los padres bloquear o filtrar sitios y materiales inapropiados de la Internet. Pregunte a su proveedor de servicios de Internet sobre el sistema de bloqueo, restricciones en el recibo de correo electrónico y otros controles para uso de los padres.

Es muy importante que su hijo(a) cuente con su ayuda y supervisión al usar la Internet. Incluso si su hijo(a) es un usuario experimentado de la computadora, necesita de su participación y supervisión.

* Por favor, tenga en cuenta que los símbolos de clasificación de la ESRB "EC", "K-A", "E", "T", "M", "AO", "RP" son palabras relativas a derechos de propiedad y marcas autorizadas de la Asociación digital de Programas y de la Junta de Clasificación de Programas de Entretenimiento y sólo se pueden usar con su debida autorización. Bajo ninguna circunstancia los símbolos de clasificación se pueden aplicar a ningún producto que no ha sido clasificado por la ESRB. Para averiguar si un producto ha sido clasificado por la ESRB, sírvase llamar a la ESRB en el (212) 759-0700 ó 1-800-771-3772.

Juegos de vídeo operados con monedas

Todos los nuevos juegos de vídeo operados con monedas están marcados con un mensaje de advertencia a los padres que aparece en el diseño gráfico del juego o en una calcomanía de color pegada a la máquina. Las etiquetas vienen en los siguientes colores:

Verde — Apropiado para todas las edades

Amarillo — De contenido ligero

Rojo — De contenido fuerte

Las calcomanías amarillas y rojas indican un contenido en una de las siguientes cuatro categorías:

- Violencia en dibujos animados
- Violencia en personajes reales
- Contenido sexual
- Lenguaje ofensivo

Por ejemplo, una calcomanía amarilla con la descripción “Contenido sexual ligero” (“Sexual Content Mild”), significa que el juego contiene referencias o materiales sexuales insinuantes. Una calcomanía roja que diga “Violencia real de contenido fuerte” (“Life Like Violence Strong”), significa que el juego contiene escenas donde aparecen actores en situaciones de combate que pueden resultar en dolor, lesiones o muerte de uno de los personajes.

**CONTENIDO
SEXUAL
LIGERO**

**VIOLENCIA
REAL DE
CONTENIDO
FUERTE**

Música

The Recording Industry Association of America, la *Asociación Americana de la Industria Disquera*, tiene un programa de advertencias para padres que también es de carácter voluntario. Cada compañía disquera usa sus propias pautas para determinar qué discos serán rotulados con una advertencia para los padres.

Si una compañía disquera decide usar el sistema de advertencia para padres, se le exige que use un logotipo en blanco y negro que diga

**PARENTAL
ADVISORY
EXPLICIT CONTENT**

El logotipo mide menos de una pulgada cuadrada y debe estar localizado al frente del CD, casete, álbum o videocasete.

Si tiene cualquier duda sobre el contenido de la letra de la música que su hijo(a) elige, escuche la música antes de permitirle a su hijo(a) comprarlo. Muchas tiendas de discos permiten escuchar los CD antes de comprarlos. Consulte también con la Internet. La mayoría de compañías disqueras y de artistas musicales tienen sus propios sitios por la red donde se puede leer la letra de las canciones y hasta escuchar partes de grabaciones recientes.

Proteja a su hijo(a)

Su hijo(a) estará expuesto a una edad muy temprana a todo tipo de productos de entretenimiento y medios de comunicación. Al ayudarlo a adquirir la destreza de lo que ve y escucha en los medios, podrá protegerlo de muchos mensajes negativos que aparecen en el cine, la televisión, la música y los juegos. Siga estas pautas:

- 1. Utilice las clasificaciones.** Ayude a los niños y a los adolescentes a elegir las películas, programas, videos, discos, sitios de la red Internet y juegos de computadora y de vídeo que sean apropiados a su edad e intereses. Adquiera el hábito de revisar la clasificación y las advertencias a los padres de todos los productos de comunicación. Utilice las clasificaciones como una guía, pero el mejor modo de decidir si una película, programa, juego o disco es apropiado para su hijo(a) es viéndolo o escuchándolo. *Tenga en cuenta que las compañías no tienen la obligación de clasificar sus productos. Sospeche de los productos que no tengan clasificación e infórmese antes de permitirle a su hijo(a) ver, escuchar o jugar con ese producto.*
- 2. Establezca límites.** Limite el tiempo total que su hijo(a) pasa frente a la pantalla a no más de 1 a 2 horas al día. Esto incluye televisión, cine, juegos de vídeo y de computadora, así como la Internet. Contemple la idea de usar un cronómetro para poner en práctica esta regla.
- 3. Esté presente.** Siempre que sea posible, *esté presente* cuando su hijo(a) vea televisión, juegue con videos, escuche música o use la computadora y comente lo que ve y escucha. Al compartir las experiencias de su hijo(a), podrá hablarle de los mensajes que está recibiendo. Hable de cómo se comparan estos mensajes a los valores que usted le enseña en la casa.
- 4. No coloque televisores, videograbadoras, juegos de vídeo y computadoras en la habitación de su hijo(a).** Coloque estos aparatos en un lugar donde usted pueda presenciar la actividad. No permita que su hijo(a) vea televisión mientras hace la tarea o a la hora de las comidas.
- 5. Sepa cuándo es demasiado.** Es fácil dejar pasar los mensajes que los niños están obteniendo de los medios de comunicación. Hay señales que le permitirán saber si los programas, las películas o los juegos están teniendo un impacto muy fuerte en el comportamiento de su hijo(a). Si su hijo(a) presenta alguno de los siguientes problemas de comportamiento, hable con el pediatra y fíjese si la televisión, el cine o los juegos de computadora lo están afectando:
 - Un bajo rendimiento escolar
 - Golpea o empuja a otros niños a menudo
 - Responde agresivamente a los adultos
 - Pesadillas frecuentes
 - Consumo mayor de comidas poco saludables
 - Está fumando, tomando o usando otras drogas
- 6. Exprese sus puntos de vista.** Deje saber a las compañías de productos de entretenimiento para niños qué piensa usted de sus productos. Las estaciones de televisión, patrocinadores y compañías de juegos prestan atención a las cartas y llamadas del público. Si piensa que un programa es ofensivo, hágalo saber. Anime a los editores de las guías de televisión que publiquen las clasificaciones.
- 7. Dé a su hijo(a) otras opciones.** El ver televisión o jugar con videojuegos se puede convertir en un hábito para su hijo(a). Ayúdalo a buscar otras cosas para hacer durante su tiempo libre, como las siguientes:
 - Jugar
 - Leer
 - Actividades físicas y deportes
 - Aprender un pasatiempo, deporte, instrumento musical o habilidad artística
 - Otras actividades con familiares, amigos o vecinos

8. Dé un buen ejemplo. Usted es el modelo más importante en la vida de su niño(a). Limitar sus propios hábitos televisivos y seleccionar programas cuidadosamente le ayudará a su niño(a) a hacer lo mismo.

9. Obtenga más información. Las siguientes personas y organizaciones le pueden proporcionar más información:

- **Su pediatra.** Pregúntele por los siguientes folletos de la Academia Americana de Pediatría (AAP):
La televisión y la familia
La Internet y su familia
Cómo evaluar el impacto de los medios de comunicación en los niños y adolescentes
- **La asociación de padres y maestros (PTA)** de la escuela de su hijo(a).
- **Los grupos de servicio público** publican boletines informativos con reseñas de programas y juegos. También dan consejos sobre cómo hacer que los productos de entretenimiento sean una experiencia positiva para usted y su hijo(a). Pregunte a su pediatra sobre el sitio de la AAP por la Internet.
- **Los padres de los amigos y compañeros de su hijo(a)** también pueden ser de ayuda. Hable con otros padres y póngase de acuerdo para establecer reglas similares en cuanto a los productos de entretenimiento.

Para obtener más información sobre la campaña de la AAP "Media Matters", visite el sitio electrónico: <http://www.aap.org>. O póngase en contacto con una de las siguientes organizaciones:

Juegos de vídeo operados con monedas

American Amusement Machine Association (AAMA)
450 E Higgins Rd, Suite 201
Elk Grove Village, IL 6000784/290-9088
Sitio electrónico: <http://www.coin-op.org>

Amusement and Music Operators Association (AMOA)
450 E Higgins Rd, Suite 202
Elk Grove Village, IL 60007
847/290-5320
Sitio electrónico: <http://www.amoa.com>

International Association of Family Amusement Centers (IAFAC)
36 Symonds Rd
Hillsboro, NH 03244
603/464-6498

Juegos de computadora

Entertainment Software Rating Board (ESRB)
845 Third Ave
New York, NY 10022
212/759-0700
Sitio electrónico: <http://www.esrb.org>

Internet

Recreational Software Advisory Council (RSAC)
3460 Oiney-Laytonsville Rd, Suite 202
Oiney, MD 20832
301/260-8669
Sitio electrónico: <http://www.rsac.org>

Películas de cine

Motion Picture Association of America (MPAA)
15503 Ventura Blvd
Encino, CA 91436
818/995-6600
Sitio electrónico: <http://www.mpa.org>

Música

Recording Industry Association of America (RIAA)
1330 Connecticut Ave NW, Suite 300
Washington, DC 20036
202/775-0101
Sitio electrónico: <http://www.riaa.com>

Televisión

National Association of Broadcasters (NAB)
1771 N ST NW
Washington, DC 20036
202/429-5300
Sitio electrónico: <http://www.nab.org>

TV Parental Guidelines Monitoring Board
PO Box 14097
Washington, DC 20004
202/879-9364
Sitio electrónico: <http://www.tvguidelines.org>

No deberá usarse la información contenida en esta publicación a manera de sustitución del cuidado médico y consejo de su pediatra. Podría haber variaciones en el tratamiento, que su pediatra podría recomendar, según hechos y circunstancias individuales.

De parte de su médico

American Academy
of Pediatrics



La Academia Americana de Pediatría es una organización de más de 57,000 pediatras de cuidado primario, subespecialistas pediátricos y especialistas quirúrgicos de pediatría dedicados a la salud, seguridad y bienestar de los infantes, niños, adolescentes y adultos jóvenes.

Academia Americana de Pediatría
P.O. Box 747
Elk Grove Village, IL 60009-0747
Sitio electrónico en la red Internet: <http://www.aap.org>

Derechos de autor ©2000
Todos los derechos reservados.
Academia Americana de Pediatría

DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™